

**Germany-Parchim: Floor and wall covering work**

**OJ S 139/2020 21/07/2020**

**Contract notice**

**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: DRK Kreisverband Parchim e. V.

Postal address: Moltkeplatz 3

Town: Parchim

NUTS code: DE800 Ludwigslust-Parchim

Postal code: 19370

Country: Germany

Contact person: Kapellmann und Partner Rechtsanwälte mbB, Herr RA Dr. Julian Linz,  
Ulmenstraße 37-39, 60325 Frankfurt a. M.

E-mail: [julian.linz@kapellmann.de](mailto:julian.linz@kapellmann.de)

Telephone: +49 69719133-42

Fax: +49 69719133-91

**Internet address(es):**

Main address: [www.drk-parchim.de](http://www.drk-parchim.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YYVDK1S/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YYVDK1S>

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Träger der Freien Wohlfahrtspflege

**I.5. Main activity**

Health

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Kita Kinderland Los 300\_10 Bodenbelagsarbeiten

Reference number: 1984/2020 300\_10

**II.1.2. Main CPV code**

45430000 Floor and wall covering work

**II.1.3. Type of contract**

Works

#### **II.1.4. Short description**

Der Auftrag umfasst die Herstellung von

- ca. 53 m<sup>2</sup> Kautschuk- Bodenbelag;
- ca. 155,00 m<sup>2</sup> Korkparkett;
- ca. 1 500,00 m<sup>2</sup> Linoleum- Bodenbelag;
- Ausführung in 2 Bauabschnitten.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45430000 Floor and wall covering work, 45431000 Tiling work, 45432110 Floor-laying work

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE800 Ludwigslust-Parchim

Main site or place of performance: Kita Kinderland 19370 Parchim

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Herstellung von

- ca. 53 m<sup>2</sup> Kautschuk- Bodenbelag;
- ca. 155,00 m<sup>2</sup> Korkparkett;
- ca. 1 500,00 m<sup>2</sup> Linoleum- Bodenbelag;
- Ausführung in 2 Bauabschnitten.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 04/01/2021 End: 10/01/2022

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: EFRE

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

a) Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung

Erklärung über die ordnungsgemäße Eintragung in ein Berufs-/Handelsregister soweit eine Eintragungspflicht besteht.

b) Nichtvorliegen von Ausschlussgründen

1. Erklärung über das Nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bieter in Frage stellt.

2. Erklärung, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde,

3. Erklärung über die ordnungsgemäße Erfüllung der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit eine Pflicht zur Beitragszahlung besteht.

c) Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft

Erklärung zur Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von

Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) und ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als

vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot entweder die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“, ggf. ergänzt durch geforderte

auftragsspezifische Einzelnachweise oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung

(EEE) vorzulegen. Der Globalvermerk der EEE findet keine Anwendung. Angaben nach Teil II D. der EEE werden nicht gefordert.

Der Auftraggeber behält sich vor, zur Bestätigung der Eigenerklärungen Nachweise Dritter zu verlangen. Hierzu zählt auch die Auskunft aus dem Gewerbezentralregister auf Antrag des Betroffenen (§ 150 GewO).

Bei Bietergemeinschaften sind die geforderten Nachweise und Erklärungen von allen Mitgliedern zu erbringen. Die Vergabestelle behält sich vor, die Einreichung weiterer Unterlagen zur ergänzenden Aufklärung zu fordern.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Erklärung über den Umsatz (netto) des Bieters in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Der Auftraggeber behält sich vor, zur ergänzenden Aufklärung über die Eignung des Bewerbers/der Bewerbergemeinschaft und zur Bestätigung von Eigenerklärungen weitere Unterlagen zu fordern.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

a) Erfahrungen mit der Ausführung vergleichbarer Aufträge

Erklärung, dass der Bieter in den letzten fünf abgeschlossenen Geschäftsjahren vergleichbare Leistungen ausgeführt hat (Beendigung der Leistung im Referenzzeitraum ist ausreichend).

b) Anzahl der Beschäftigten

Erklärung, dass dem Bieter die für die Ausführung erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen.

Der Auftraggeber behält sich vor, zur ergänzenden Aufklärung über die Eignung des Bewerbers/der Bewerbungsgemeinschaft und zur Bestätigung von Eigenerklärungen weitere Unterlagen zu fordern.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu a) Mindestens 3 Referenzen in der geforderten Art

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Gemäß Vergabeunterlagen

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 20/08/2020 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 20/10/2020

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 20/08/2020 Local time: 12:00

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

1. Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich elektronisch auf dem Vergabeportal DTVP unter [http:// www.dtv.de](http://www.dtv.de) zur Verfügung gestellt. Bekanntmachungs-ID: CXP4YYVVK1S.

2. Die unter Ziffer I.1 der Auftragsbekanntmachung genannte Kontaktstelle ist die alleinige Ansprechpartnerin in allen Fragen des Vergabeverfahrens. Auskünfte anderer Stellen oder anderer Personen sowie telefonische Auskünfte sind nicht verbindlich. Es gilt das geschriebene Wort.

3. Der Bieter hat die Vergabeunterlagen sorgfältig zu prüfen. Auf Unklarheiten oder Widersprüche, auch solche zwischen den einzelnen Teilen der Vergabeunterlagen (z. B.

zwischen Bau- und Leistungsbeschreibung, Gutachten, Stand der Technik und den DIN-Vorschriften) sowie auf unvollständige, aber für die Kalkulation maßgebliche Teile der Leistungsbeschreibung, hat er den Auftraggeber vor Angebotsabgabe hinzuweisen.

4. Fragen oder Hinweise zu den Vergabeunterlagen hat der Bieter unverzüglich, spätestens jedoch 10 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist in Textform zu stellen. Der Auftraggeber kann von der Beantwortung von Fragen absehen, die nach diesem Zeitpunkt gestellt werden.

5. Fragen und Hinweise zu den Vergabeunterlagen sind über die Vergabeplattform zu stellen, auch wenn die Frage oder der Hinweis zuvor schon in anderer Form gegeben wurde. Antworten, die für die Angebotserstellung relevant sind, werden allen Bewerbern, die die Vergabeunterlagen erhalten haben, zeitgleich über die Vergabeplattform mitgeteilt. Der Auftraggeber kann von der Beantwortung von Fragen absehen, die nicht über die Vergabeplattform gestellt werden.

6. Angebote sind über die Vergabeplattform im entsprechenden Projektraum einzureichen. Auf andere Art übermittelte Angebote, insbesondere schriftliche Angebote oder Angebote per E-Mail sind nicht zulässig. Für die Angebotsabgabe über die Vergabeplattform ist die Angebotsfunktion zu verwenden. Die Angebote dürfen nicht über die Nachrichtenfunktion eingereicht werden.

7. Der Bieter hat sich rechtzeitig mit der Funktion der Vergabeplattform zur Abgabe von Angeboten vertraut zu machen und sich über etwaige Wartungsarbeiten der Vergabeplattform (Downtimes) zu informieren. Es wird darauf hingewiesen, dass ggf. Dateianhänge nur bis zu einer bestimmten Größe hochgeladen werden können.

8. Im Falle von Störungen der Vergabeplattform hat sich der Bieter an den Support des Plattformbetreibers zu wenden und parallel dazu den Auftraggeber zu informieren.

9. Für die Angebotsbearbeitung und/oder Teilnahme am Vergabeverfahren wird keine Kostenerstattung gewährt.

10. Bei der Vorlage einer Erklärung von Dritten (z. B. Belege zur Eignung) sind Fotokopien zugelassen. Der Auftraggeber behält sich vor, das Original vom Bewerber/Bieter nachzufordern. Bei ausländischen Bewerbern genügen gleichwertige Bescheinigungen des Herkunftslandes. Bei Dokumenten, die nicht in deutscher Sprache verfasst sind, ist eine beglaubigte Übersetzung ins Deutsche beizulegen.

11. Der Bewerber stellt sicher, dass personenbezogene Daten, die von ihm im Rahmen des Vergabeverfahrens an den Auftraggeber übermittelt werden, zu Zwecken des Vergabeverfahrens und im Rahmen gesetzlicher Dokumentations- und Aufbewahrungspflichten des Auftraggebers verarbeitet werden dürfen. Er erteilt den betroffenen Personen insbesondere die hierfür gesetzlich vorgesehenen Hinweise und Informationen und holt bei den betroffenen Personen ggf. erforderliche Einwilligungen ein.  
Bekanntmachungs-ID: CXP4YYVDK1S

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit

Postal address: Johannes-Stelling-Straße 14

Town: Schwerin

Postal code: 19053

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@wm.mv-regierung.de](mailto:vergabekammer@wm.mv-regierung.de)

Telephone: +49 085588-5160

Fax: +49 385588-4855817

Internet address: <http://www.regierung-mv.de>

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit

Town: Schwerin

Country: Germany

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

17/07/2020